

# Max™ behind-the-ear (BTE) hearing aid guide

## Guide pour les instruments auditifs contours d'oreille Max<sup>MC</sup>



Driven by **Tempus**



**unitron.** Hearing matters

A Sonova brand

Thank you for choosing these hearing aids.  
We care deeply about people with hearing loss. We work closely with hearing healthcare professionals to provide hearing solutions that improve lives in meaningful ways.  
Because hearing matters.

This user guide applies to the following models:  
Year of introduction: 2018

---

T Max™ SP Pro  
T Max™ SP 800  
T Max™ SP 700  
T Max™ SP 600  
T Max™ SP 500  
T Max™ UP Pro  
T Max™ UP 800  
T Max™ UP 700  
T Max™ UP 600  
T Max™ UP 500

Merci d'avoir choisi ces instruments auditifs.  
Nous nous dévouons entièrement aux personnes souffrant de perte auditive. Nous travaillons en étroite collaboration avec des audioprothésistes afin de proposer des solutions de pointe, adaptées aux besoins de tous. Parce que l'audition, c'est essentiel.  
Ce guide d'utilisation s'applique aux modèles suivants :

Année de lancement : 2018

---

T Max<sup>MC</sup> SP Pro  
T Max<sup>MC</sup> SP 800  
T Max<sup>MC</sup> SP 700  
T Max<sup>MC</sup> SP 600  
T Max<sup>MC</sup> SP 500  
T Max<sup>MC</sup> UP Pro  
T Max<sup>MC</sup> UP 800  
T Max<sup>MC</sup> UP 700  
T Max<sup>MC</sup> UP 600  
T Max<sup>MC</sup> UP 500

## Your hearing aids

---

Hearing healthcare professional: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Rechargeable option

Serial number: \_\_\_\_\_

Replacement batteries:

Size 675 or

Size 13 ( Rechargeable)

Warranty: \_\_\_\_\_

Program 1 is for: \_\_\_\_\_

Program 2 is for: \_\_\_\_\_

Program 3 is for: \_\_\_\_\_

Program 4 is for: \_\_\_\_\_

Date of purchase: \_\_\_\_\_

## Quick reference

### Changing batteries



### Low battery warning

 2 beeps every 30 minutes

 13

 675

### On/Off



#### Lever

- volume control
- not activated



#### Push button

- switching programs
- volume control
- not activated

## Vos instruments auditifs

Audioprothésiste : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Modèle : \_\_\_\_\_

Option rechargeable

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Piles de remplacement :

Taille 675 ou

Taille 13 ( Rechargeable)

Garantie : \_\_\_\_\_

Le programme 1 correspond à : \_\_\_\_\_

Le programme 2 correspond à : \_\_\_\_\_

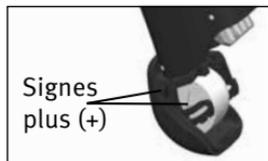
Le programme 3 correspond à : \_\_\_\_\_

Le programme 4 correspond à : \_\_\_\_\_

Date de l'achat : \_\_\_\_\_

## Aide-mémoire

### Remplacement des piles



### Avertissement de pile faible



2 bips toutes les 30 minutes



13



675

### Marche/arrêt



#### Levier

- commande de volume
- n'est pas activé



#### Bouton-poussoir

- changer de programme
- commande de volume
- n'est pas activé

## Table of contents / Table des matières

Your hearing aids at a glance .....	2
Warnings.....	4
SoundCore technology .....	9
<a href="#">Hearing aids with the rechargeable option</a> .....	10
Putting your hearing aids on your ears.....	12
Turning your hearing aids on and off .....	13
Battery information .....	15
Operating instructions.....	18
Using the telephone.....	23
To attach the optional magnet: .....	24
Caring for your hearing aids.....	26
Cleaning your hearing aids .....	27
Accessories .....	30
Assistive listening devices.....	32
Troubleshooting guide.....	34
Information and explanation of symbols .....	39
Compliance information .....	41
Client feedback .....	43
Additional notes.....	44
Aperçu de vos instruments auditifs .....	46
Avertissements .....	48
Technologie SoundCore .....	53
<a href="#">Instruments auditifs avec option rechargeable</a> .....	54
Mise en place des instruments auditifs sur vos oreilles .....	56
Mise en marche et arrêt de vos instruments auditifs .....	57
Informations sur la pile .....	59
Instructions d'utilisation .....	62
Utilisation du téléphone.....	67
Entretien de vos instruments auditifs .....	70
Nettoyage de vos instruments auditifs .....	71
Guide de dépannage .....	78
Information et explications sur les symboles .....	83
Information sur la conformité .....	85
Commentaires du client .....	87
Remarques supplémentaires.....	88

## Your hearing aids at a glance

---

- 1 **Earhook** - your custom made earmold attaches to your hearing aids using the earhook
- 2 **Microphones** - sound enters your hearing aids via the microphones. **Microphone shield** - protects microphones from dirt & debris
- 3 **Push button** - switches between listening programs or changes the volume level, depending on your customized fitting
- 4 **Lever** - controls the volume
- 5 **Battery door/on & off** - close the door to turn on your hearing aids, partly open the door to turn off your hearing aids. Opening the door all the way gives you access to change the battery
- 6 **Earmold** - allows the sound to pass from the hearing aids to the ear and holds the hearing aids in place
- 7 **Power slim tube** - sound travels down the tube to the ear canal

## T Max BTE hearing aids



## Warnings

---

- ⚠ The intended use of hearing aids is to amplify and transmit sound to the ears and hereby compensate for impaired hearing. The hearing aids (specially programmed for each hearing loss) must only be used by the intended person. They should not be used by any other person as they could damage hearing.
- ⚠ Hearing aids should only be used as directed by your physician or hearing healthcare professional.
- ⚠ Hearing aids will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.
- ⚠ Do not use your hearing aids in explosion hazard areas.
- ⚠ Allergic reactions to hearing aids are unlikely. However, if you experience itching, redness, soreness, inflammation or a burning sensation in or around your ears, inform your hearing healthcare professional and contact your physician.
- ⚠ In the unlikely case that any parts remain in the ear canal after the removal of the hearing aid, contact a physician immediately.
- ⚠ The following is only applicable for persons with active implantable medical devices (i.e. pacemakers, defibrillators, etc.):
  - Keep the wireless hearing aid at least 15 cm (6 inches) away from the active implant.
  - If you experience any interference, do not use the wireless hearing aids and contact the manufacturer of the active implant. Please note that interference can also be caused by power lines, electrostatic discharge, airport metal detectors etc.
- ⚠ Special medical or dental examination including radiation described below, may adversely affect the correct functioning of your hearing aids. Remove and keep them outside the examination room/area before undergoing:
  - Medical or dental examination with X-ray (also CT scan).
  - Medical examinations with MRI/NMRI scans, generating magnetic fields.

- Hearing aids don't need to be removed when passing security gates (airports etc.). If X-ray is used at all, it will be in very low doses, and will not affect the hearing aids.

⚠ Special care should be exercised in wearing hearing aids when maximum sound pressure levels exceed 132 decibels. There may be a risk of impairing your remaining hearing. Speak with your hearing healthcare professional to ensure the maximum output of your hearing aids is suitable for your particular hearing loss.

### Magnet and battery warnings

⚠ Never leave hearing aids, batteries or magnets where small children and pets can reach them. Never put hearing aids or batteries in your mouth. If a hearing aid or battery is swallowed, call a physician immediately.

⚠ The magnet may affect some medical devices or electronic systems. Always keep the magnet (or the telephone equipped with the magnet) at least 30 cm (12") away from pacemakers, credit cards or other magnetically sensitive devices.

### Precautions

- ① The use of hearing aids is only part of hearing rehabilitation; auditory training and lip reading instruction may be required as well.
- ① In most cases, infrequent use of hearing aids does not provide full benefit. Once you have become accustomed to your hearing aids, wear your hearing aids everyday all day.
- ① Your hearing aids use the most modern components to provide the best possible sound quality in every listening situation. However, communication devices such as digital mobile phones can create interference (a buzzing sound) in hearing aids. If you experience interference from a mobile phone being used close by, you can minimize this interference in a number of ways. Switch your hearing aids to another program, turn your head in a different direction or locate the mobile phone and move away from it.

### Labeling

The serial number and year of manufacture are located inside the battery door.

## Mobile phone compatibility rating

Some hearing aid users have reported a buzzing sound in their hearing aids when they are using mobile phones, indicating that the mobile phone and hearing aid may not be compatible. According to the ANSI C63.19 standard (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), the compatibility of a particular hearing aid and mobile phone can be predicted by adding the rating for the hearing aid immunity to the rating for the mobile phone emissions. For example, the sum of the hearing aid rating of 2 (M<sub>2</sub>/T<sub>2</sub>) and a telephone rating of 3 (M<sub>3</sub>) would result in a combined rating of 5. Any combined rating that equals at least 5 would provide “normal use”; a combined rating of 6 or greater would indicate “excellent performance.” The immunity of this hearing aid is at least M<sub>2</sub>/T<sub>2</sub>. The equipment performance measurements, categories and system classifications are based upon the best information available but cannot guarantee that all users will be satisfied.

- ① The performance of the individual hearing aids may vary with individual mobile phones. Therefore, please try this hearing aid with your mobile phone or, if you are purchasing a new phone, please be sure to try it with your hearing aid prior to purchase.

## SoundCore technology

---

SoundCore™ includes four intelligent features working together to understand your listening environment making the fluid adjustments needed so you can actively participate in every conversation across every environment.

## Hearing aids with the rechargeable option

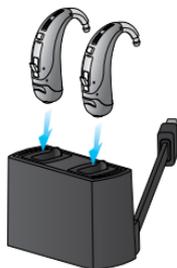
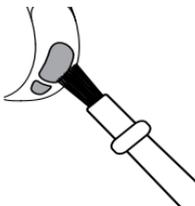
### Clean every night

- 1) Clean your hearing aid charge pads using the cleaning brush provided and using a clean, dry tissue.
- 2) Use the cleaning brush to clean the slots in the charging base.

Do not use any liquids for cleaning.

### Charge every night

- 1) Plug the power cord into the USB wall adapter and into a power outlet, avoid a laptop or computer. Lights on the charging base will blink green once.
- 2) Place your hearing aids in the charging slots every night. The ear pieces should be on the same side of the charger as the power cable, as shown in the picture.



- 3) When your hearing aids are correctly placed, both lights will blink green.
- 4) Check that the lights have blinked green at least 5 times to ensure the hearing aids are charging.
- 5) Solid green lights mean your hearing aids are fully charged.

Do not open the battery door as this will drain the rechargeable battery.

### Tips

- When not in use, keep your hearing aids in the charger. They cannot overcharge.
- Do not place the hearing aids in the charger if the charger is unplugged, this will drain the batteries.
- If you receive a low battery warning from the hearing aids, place them in the charging base to charge or replace with traditional batteries.
- If the charging lights are red, remove the hearing aids and refer to your Charging base guide.

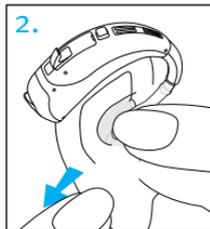
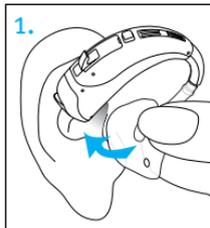


## Putting your hearing aids on your ears

Your hearing aids may be color-coded with a small dot on the battery door:  
red = right ear; blue = left ear.

### BTEs with earmolds

1. Hold the earmold between your thumb and index finger. The opening should be pointing in towards your ear canal with the hearing aid resting upwards over the top of your ear.
2. Carefully insert the earmold in your ear. The earmold should fit into your ear snugly and comfortably.
3. Place the hearing aid over the top of your ear.



## Turning your hearing aids on and off

The battery door acts as an on and off switch.

1. ON: Close the battery door fully.

① Note: It may take 5 seconds before the hearing aid turns on. Your hearing healthcare provider can additionally increase the start up delay if required.

2. OFF: Partially open the battery door.



3. OPEN: Fully open the battery door to access and change the battery.



- ① **Note:** When turning your hearing aid on and off while it is on the ear, grasp the top and bottom of the device with your index finger and thumb. Use your thumb to open and close the battery door.

## Battery information

---

### Low battery warning

Two long beeps indicate the hearing aid battery is low. After the low battery warning, sounds may not be as clear. This is normal and can be fixed by changing the batteries.

If you can't hear the low battery warning, your hearing healthcare professional can change its pitch or loudness. If you prefer, it can be turned off entirely.

- ① If you have the rechargeable option, charge your hearing aids every night. If you hear the low battery warning, place your hearing aids in the charging base.
- ① Your hearing aids are designed to generate a low battery warning every 30 minutes until you change the batteries, but depending on the condition of the batteries, they may die before another low battery warning occurs. Therefore, it is recommended that the batteries are replaced as soon as possible once you hear the low battery warning.

## Replacing the battery

1. Gently swing out the battery door with your fingernail.
2. Grasp the battery with your thumb and index finger and remove.
3. Insert the new battery into the battery compartment with the plus (+) sign on the battery facing the same way as the plus (+) sign on the side of the battery door. This will ensure that the battery door closes properly.

① **Note:** If the battery is inserted incorrectly, the hearing aid will not turn on.

4. Close the battery door.

① **Note:** There is a tamper proof battery door option for these hearing aids. Please see your hearing healthcare professional for further information.



## Caring for batteries

- ① If you have the rechargeable option, please see the Charging base guide for instructions on how to care for your rechargeable batteries.
- Always discard batteries in a safe and environmentally friendly way.
- To prolong battery life, remember to turn your hearing aids off when not in use.
- Remove the batteries and keep the battery door open while hearing aids are not in use. This will allow internal moisture to evaporate.

## Operating instructions

Your hearing aids come with two controls that allow you to further adjust your hearing aids – a lever and a push button.

### Lever



The lever on your hearing aids can be set up as a volume control.

Press up to increase the volume; press down to decrease the volume.

As you change the volume level, your hearing aids will beep.

Volume setting	Beeps	
Recommended volume level	♪	1 beep
Turning volume up	♪	short beep
Turning volume down	♪	short beep
Maximum volume level	♪♪	2 beeps
Minimum volume level	♪♪	2 beeps

### Tamper-resistant cover



Some hearing aids are fitted with tamper-resistant covers instead of levers to prevent someone from accidentally adjusting the hearing aids. The cover can still be used to make adjustments but it requires using a fingernail or a small tool to push up or down.

## Push button



Your hearing aids are equipped with a push button which can be set for switching between programs or to adjust your volume.

### □ Program control

If the push button has been configured as a program control, each time you push the button, you will move to a new hearing aid program.

Your hearing aids beep to indicate which program you are in.

Program setting	Beeps
Program 1 (e.g. automatic program)	♪ 1 beep
Program 2 (e.g. speech in noise)	♪♪ 2 beeps
Program 3 (e.g. easy-t/telephone)	♪♪♪ 3 beeps
Program 4 (e.g. music)	♪♪♪♪ 4 beeps
Easy-t/telephone	♪♪♪ short melody
Easy-DAI	♪♪♪ short melody
DuoLink (if enabled)	Opposite ear beeps the same as side being adjusted

### □ Volume control

If the push button has been configured as a volume control:

- Push the button on your right hearing aid to increase the volume in both hearing aids.
- Push the button on your left hearing aid to decrease the volume in both hearing aids.

Volume setting	Beeps
Recommended volume level	♪ 1 beep
Turning volume up	♪ short beep
Turning volume down	♪ short beep
Maximum volume level	♪♪ 2 beeps
Minimum volume level	♪♪ 2 beeps

## DuoLink

If DuoLink is enabled, when you change the volume or program settings on one hearing aid, the other one changes as well.

For example, if your push button is configured as a program control and DuoLink is enabled, when you push the button on one hearing aid, the program will change on both hearing aids.

## Remote control 2

Your hearing aids may also come with an optional remote control which allows you to switch between different listening programs, and change your volume.

## Using the telephone

---

### □ Push button

Your hearing healthcare professional may have set up a phone program on your hearing aids that you can access using the push button or optional remote control.

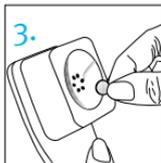
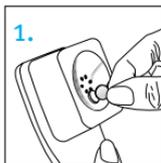
### □ Easy-t

Your hearing aids may also have a telephone feature, which automatically switches to a dedicated telephone program when a telephone receiver is brought close to one of your hearing aids. You will hear a short melody when you switch to the easy-t program. When the telephone receiver is moved away from the hearing aid it will automatically return to the previous listening program.

If your hearing aid doesn't automatically switch to the easy-t program when a receiver is held to your ear, you may need to attach an easy-t magnet to your telephone. The magnet is designed to strengthen the magnetic field at the earpiece of the telephone.

## To attach the optional magnet:

1. Clean the telephone receiver. Hold the magnet near the “listening end” of your telephone receiver and release it. The magnet will flip to the appropriate side and seek the optimal position on the telephone receiver.
2. Place the double-sided tape in this optimal position on the telephone receiver.
3. Attach the magnet to the tape.



- ① Your hearing healthcare professional may also have set up a phone program that you can access through your optional remote control.

## Binaural Phone

The Binaural Phone\* feature allows you to hold a phone to one ear and hear the sound clearly in both ears. No accessories are required.

Binaural Phone is available in your hearing aids through:

- Push button
- Easy-t

If your hearing aids are configured to work with the wireless uDirect™ 3 or uStream streamers, you might benefit from a **Bluetooth®** hands-free option. Refer to the uDirect 3 or uStream user guide for more information.

\*Not available on all technology levels.

Bluetooth® is a registered trademark owned by the Bluetooth SIG, Inc. and used under license by Unitron.

## Caring for your hearing aids

---

### Protecting your hearing aids

- If your hearing aids are rechargeable:
  - Place in powered charging base when not in use.
- If your hearing aids are non-rechargeable:
  - Open the battery doors when not in use.
- Always remove your hearing aids when using hair care products. The hearing aids can become clogged and cease to function properly.
- Do not wear your hearing aids in the bath or shower or immerse them in water.
- If your hearing aids do become wet, do not attempt to dry them in an oven or microwave. Do not adjust any controls. Open the battery doors immediately, remove the batteries and allow your hearing aids to dry naturally for 24 hours.
- Protect your hearing aids from excessive heat (hair dryer, vehicle glove box or dashboard).

- Regular use of a dehumidifier, such as a Clean Dry kit, can help prevent corrosion and prolong the life of your hearing aids. Remove batteries before using a dehumidifier.
- Do not drop your hearing aids or knock them against hard surfaces.

### Cleaning your hearing aids

---

Use a soft cloth to clean your hearing aid at the end of each day, and place it in its case with the battery door open to allow moisture to evaporate.

- ① [Ear wax is natural and common. Ensuring your hearing aids are free of ear wax is an important step in your daily cleaning and maintenance routine.](#)
- ① [Never use alcohol to clean your hearing aids, earmolds or domes.](#)
- ① [Do not use sharp tools to dislodge ear wax. Sticking household items into your hearing aids or earmolds can seriously damage them.](#)

## Cleaning your earmolds

Clean the earmold and the outside of the earhook with a damp cloth at the end of each day. Avoid getting any water in the hearing aids.

① Do not use alcohol to clean your earmolds.



If the earmolds become plugged, clear the opening with a wax loop or pipe cleaner.

If your physician prescribes eardrops, clean any moisture that may get into the earmolds or tubing to prevent plugging.

If the earmolds require further cleaning:

1. Disconnect the plastic tube from the hook of the hearing aid, by holding the hearing aid in one hand and gently pulling the tubing away from the earhook.
2. Wash only the earmolds and tubing in warm water with a mild soap.
3. Rinse them with cool water and dry overnight.
4. Make sure the earmold tubes are completely dry. Reconnect them to the earhook on your hearing aid by sliding the tubing back on to the earhook. Use of a hearing aid blower can assist with removing moisture/debris from the tube. See your hearing healthcare professional for more information.

## Accessories

---

The uDirect 3, uStream, uMic™, uTV™ 3 and a remote control are optional accessories that may be available for your hearing aids.

### uDirect 3, uStream and uTV 3

uDirect 3 and uStream are streamers that provide easy, hands-free access to Bluetooth enabled devices, such as mobile phones. They can provide remote control functions to adjust your hearing aids for increased listening comfort. uDirect 3 also has a wired audio jack to plug in devices like MP3 players and a DAI input to plug in an FM receiver.

uTV 3 is used with a streamer (uDirect 3 or uStream) to send sound from your TV directly to your hearing aids. The uTV 3 can also transmit sound from stereo systems, computers and other audio sources.

For more information on using the uDirect 3, uStream or uTV 3, please see the user guide for that accessory. For information on how to get

a streamer or uTV 3 accessory, please contact your hearing healthcare professional.

### uMic

uMic is a personal wireless microphone system that lets you hear conversations better in noisy environments, through either uStream or uDirect 3.

### Remote control 2

Your hearing aids may also come with an optional remote control which allows you to switch between different listening programs, and change your volume settings.

## Assistive listening devices

---

### Listening in public places

Telecoils pick up electromagnetic energy and convert it into sound. Your hearing aid's telecoil option can help you listen in public places equipped with telecoil compatible assistive listening devices such as a loop system.



When you see this symbol, a loop system is present and it is compatible with your hearing aid. Please contact your hearing healthcare professional for more information on loop systems.

### Connecting to external audio sources

Your hearing aids may have a direct audio input (DAI) to connect to other audio sources, such as a stereo or television, using an FM system or a cable. The uDirect 3, an optional wireless accessory, also has a DAI jack.

When your hearing aids detect a DAI signal, they switch to your easy-DAI program automatically. A short melody indicates that

easy-DAI is active. When you disconnect the DAI, your hearing aids return to the previous program automatically.

Ask your hearing healthcare professional for information about the DAI system and a connector cord.

## Troubleshooting guide

Cause	Possible remedy
<b>No sound</b>	
Not turned on	Turn on
Low/dead battery	Replace battery or place rechargeable hearing aids in charging base*
Poor battery contact	Consult your hearing healthcare professional
Battery upside down	Insert battery plus (+) side up
Earmolds/power slim tubes blocked with ear wax	Clean earmolds. See “Cleaning your hearing aids”. Consult your hearing healthcare professional
Plugged microphone shield	Consult your hearing healthcare professional

Cause	Possible remedy
<b>Not loud enough</b>	
Low volume	Turn up volume; see hearing healthcare professional if problem persists
Low battery	Replace battery or place rechargeable hearing aids in charging base*
Earmolds not inserted properly	See “Putting your hearing aids on your ears”. Reinsert carefully
Change in hearing	Consult your hearing healthcare professional
Earmolds blocked with ear wax	Clean earmolds. See “Cleaning your hearing aids”. Consult your hearing healthcare professional
Plugged microphone shield	Consult your hearing healthcare professional

\*If needed, you can temporarily replace the Silver Zinc rechargeable battery with a traditional 13 Zinc-air battery. **Do not** throw away your rechargeable battery.

Cause	Possible remedy
-------	-----------------

### Intermittent

Low battery	Replace battery or place rechargeable hearing aids in charging base*
Dirty battery contact	Consult your hearing healthcare professional

### Two long beeps

Low battery	Replace battery or place rechargeable hearing aids in charging base*
-------------	--

### Whistling

Earmolds not inserted properly	See “Putting your hearing aids on your ears”. Reinsert carefully
Hand/clothing near ear	Move hand/clothing away from your ear
Poorly fitting earmolds	Consult your hearing healthcare professional

Cause	Possible remedy
-------	-----------------

### Not clear, distorted

Poorly fitting earmolds	Consult your hearing healthcare professional
Earmolds blocked with ear wax	Clean earmolds. See “Cleaning your hearing aids”. Consult your hearing healthcare professional
Low battery	Replace battery or place rechargeable hearing aids in charging base*
Plugged microphone shield	Consult your hearing healthcare professional

### Earmolds falling out of ear

Poorly fitting earmolds	Consult your hearing healthcare professional
Earmolds not inserted properly	See “Putting your hearing aids on your ears”. Reinsert carefully

\*If needed, you can temporarily replace the Silver Zinc rechargeable battery with a traditional 13 Zinc-air battery. **Do not** throw away your rechargeable battery.

Cause	Possible remedy
-------	-----------------

### Weak on the telephone

Telephone not positioned properly	Move telephone receiver around ear for clearer signal. See “Using the telephone”
-----------------------------------	--

Hearing aid requires adjustment	Consult your hearing healthcare professional
---------------------------------	--

For any problems not listed in the guide, contact your hearing healthcare professional.

## Information and explanation of symbols



With the CE symbol, Unitron Hearing confirms that this Unitron product – including accessories – meets the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC as well as the Radio Equipment Directive 2014/53/EU on radio and telecommunications transmitters.

The numbers after the CE symbol correspond to the code of certified institutions that were consulted under the above-mentioned directives.



This symbol indicates that it is important for the user to read and take into account the relevant information in this user guide.



This symbol indicates that it is important for the user to pay attention to the relevant warning notices in this user guide.



Important information for handling and effective use of the product.



This symbol indicates that the products described in these user instructions adhere to the requirements for an application part of Type B of EN 60601-1. The surface of the hearing aid is specified as applied part of Type B.



Copyright symbol



This symbol shall be accompanied by the name and the address of the authorised representative in the European Community.



This symbol shall be accompanied by the name and the address of the manufacturer (who are placing this device on the market).

## Operating conditions:

This device is designed such that it functions without problems or restrictions if used as intended, unless otherwise noted in these user guides.

## Transport conditions:

Temperature:  $-20^{\circ}$  to  $+60^{\circ}$  Celsius ( $-4^{\circ}$  to  $+140^{\circ}$  Fahrenheit).

Humidity: Up to 90% (non condensing).



The symbol with the crossed-out garbage bin is to make you aware that this device may not be thrown away as normal household waste. Please dispose of old or unused devices, at waste disposal sites intended for electronic waste, or give your device to your hearing healthcare professional for disposal. Proper disposal protects the environment and health.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Unitron is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Max Max is a trademark of Unitron.

## Compliance information

### Declaration of conformity

Hereby, Unitron Hearing declares that this product meets the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC and complies with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the Declarations of Conformity can be obtained from the manufacturer.

### Australia/New Zealand:



Indicates a device's compliance with applicable Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) regulatory arrangements for the legal sale in New Zealand and Australia. The compliance label R-NZ is for radio products supplied in the New Zealand market under conformity level A1.

The hearing aid described in this user guide is certified under:

### Standard hearing system

	USA - FCC ID:	Canada - IC:
T Max SP	VMY-UWTM1	2756A-UWTM1
T Max UP	VMY-UWTM1	2756A-UWTM1

## Notice 1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Notice 2

Changes or modifications made to this device not expressly approved by Unitron may void the FCC authorization to operate this device.

## Notice 3

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

## Client feedback

---

Record your specific needs or concerns and bring to your first office visit after getting your hearing aids.

This will help your hearing healthcare professional to address your needs.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## Aperçu de vos instruments auditifs

- 1 **Coude auriculaire** - vos embouts auriculaires sur mesure sont raccordés à vos instruments auditifs par le coude auriculaire
- 2 **Microphones** - le son entre dans vos instruments auditifs par l'intermédiaire des microphones. **Protège-microphone** - protège les microphones de la saleté et des résidus
- 3 **Bouton-poussoir** - permet de passer d'un programme d'écoute à un autre ou de changer le niveau de volume, selon vos réglages personnalisés
- 4 **Levier** - permet de régler le volume
- 5 **Couvercle du compartiment à pile/mise en marche et arrêt** - fermez le couvercle pour mettre en marche vos instruments auditifs, ouvrez partiellement le couvercle pour les arrêter. L'ouverture complète du couvercle vous permet d'accéder à la pile pour la remplacer
- 6 **Embout auriculaire** - permet aux sons de passer des instruments auditifs aux oreilles et maintient les instruments auditifs en place
- 7 **Tube fin puissance** - le son voyage le long du tube fin vers le canal auditif

## Instruments auditifs contours d'oreille T Max



## Avertissements

---

- ⚠ Les instruments auditifs doivent être utilisés pour amplifier et transmettre le son aux oreilles et ainsi compenser la perte auditive. Les instruments auditifs (spécialement programmés pour chaque perte auditive) doivent être uniquement utilisés par la personne pour laquelle ils ont été réglés. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés par d'autres personnes, puisque cela pourrait causer des problèmes d'audition.
- ⚠ Les instruments auditifs doivent être utilisés conformément aux instructions de votre audioprothésiste.
- ⚠ Les instruments auditifs ne rétabliront pas l'audition normale. De plus, ils ne préviendront pas ni n'amélioreront une perte auditive due à des conditions organiques.
- ⚠ Vos instruments auditifs ne doivent pas être utilisés dans des zones présentant un danger d'explosion.
- ⚠ Les réactions allergiques aux instruments auditifs sont peu probables. Cependant, en cas de démangeaison, de rougeur, de douleur, d'inflammation ou de sensation de brûlure à l'intérieur ou autour des oreilles, informez votre audioprothésiste et communiquez avec votre médecin.
- ⚠ Dans l'éventualité improbable où des pièces resteraient dans votre conduit auditif après le retrait de l'instrument auditif, contactez immédiatement un médecin.
- ⚠ Les directives suivantes concernent uniquement les personnes qui possèdent des dispositifs médicaux implantables actifs (c.-à-d. des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs, etc.) :
  - Gardez l'instrument auditif sans fil à au moins 15 cm (6 pouces) de l'implant actif.
  - Si vous constatez la présence d'interférences, n'utilisez pas les instruments auditifs sans fil et communiquez avec le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, des détecteurs de métal d'aéroport, etc.
- ⚠ Certains examens médicaux ou dentaires, comme les rayonnements décrits ci-dessous, peuvent nuire au fonctionnement de vos instruments auditifs. Retirez-les et gardez-les à l'extérieur de la salle/pièce d'examen avant de subir :
  - Des examens médicaux ou dentaires avec des rayons X (ainsi qu'un tomodensitogramme).
  - Des examens médicaux par IRM qui génèrent des champs magnétiques.

- Les instruments auditifs n'ont pas besoin d'être retirés pour passer les barrières de sécurité (aéroport, etc.). Si des rayons X sont utilisés, ce sera en très petites doses qui n'affecteront pas les instruments auditifs.

⚠ Faites extrêmement attention lorsque vous portez vos instruments auditifs dans un endroit où le niveau de pression sonore maximal dépasse 132 décibels. Vous pourriez affecter l'audition qu'il vous reste. Communiquez avec votre audioprothésiste pour vérifier que le niveau de sortie maximal de vos instruments auditifs convient à votre perte auditive.

## Avertissements concernant l'aimant et la pile

⚠ Ne laissez jamais les instruments auditifs, les piles ou les aimants à la portée de jeunes enfants ou d'animaux. Ne mettez jamais les instruments auditifs ou les piles dans votre bouche. Si un instrument auditif ou une pile est ingéré, appelez immédiatement un médecin.

⚠ L'aimant peut affecter certains dispositifs médicaux ou systèmes électroniques. Maintenez toujours l'aimant (ou le téléphone équipé de l'aimant) à une distance d'au moins 30 cm (12 pouces) des stimulateurs cardiaques, des cartes de crédit ou de tout autre dispositif sensible aux champs magnétiques.

## Précautions

- ① L'utilisation d'instruments auditifs ne constitue qu'un aspect de la rééducation auditive; l'entraînement auditif et l'apprentissage de la lecture labiale peuvent aussi être nécessaires.
- ① Dans la plupart des cas, une utilisation irrégulière des instruments auditifs ne permet pas de tirer pleinement avantage de ceux-ci. Une fois que vous êtes habitué à vos instruments auditifs, portez-les tous les jours et toute la journée.
- ① Vos instruments auditifs utilisent les composants les plus récents pour vous offrir la meilleure qualité sonore, quel que soit votre environnement d'écoute. Cependant, des instruments de communication, comme les téléphones mobiles numériques, peuvent créer des interférences (bourdonnement) avec vos instruments auditifs. Si vous constatez la présence d'interférences liées à la proximité d'un téléphone mobile, vous pouvez minimiser celles-ci de différentes manières : changer le programme de vos instruments auditifs, tourner la tête dans une autre direction ou repérer le téléphone mobile pour vous en éloigner.

## Identification

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur l'intérieur du couvercle du compartiment à pile.

## Note de compatibilité de téléphone cellulaire

Certains utilisateurs d'instruments auditifs ont signalé un bourdonnement dans leurs instruments auditifs lorsqu'ils utilisent des téléphones cellulaires, ce qui indique que le téléphone cellulaire et l'instrument auditif ne sont peut-être pas compatibles. Selon la norme ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 (American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), la compatibilité d'un instrument auditif particulier et d'un téléphone cellulaire peut être prédite en ajoutant la cote de l'immunité de l'instrument auditif à la cote des émissions du téléphone cellulaire. Par exemple, la somme de la cote d'un instrument auditif de 2 ( $M_2/T_2$ ) et de celle d'un téléphone de 3 ( $M_3$ ) donnerait une cote combinée de 5. Toute cote combinée égale à au moins 5 procurerait une « utilisation normale »; une cote combinée de 6 ou plus indiquerait « une excellente performance ».

L'immunité de cet instrument auditif est d'au moins  $M_2/T_2$ . Les mesures de performance de l'équipement, les catégories et les classifications

des systèmes sont basées sur les meilleures informations disponibles, mais ne peuvent garantir que tous les utilisateurs seront satisfaits.

- ① **Remarque :** Les performances de chaque instrument auditif peuvent varier selon les téléphones cellulaires. Par conséquent, essayez cet instrument auditif avec votre téléphone cellulaire ou, si vous achetez un nouveau téléphone, assurez-vous de l'essayer avec votre instrument auditif avant de l'acheter.

## Technologie SoundCore

---

SoundCore<sup>mc</sup> comprend quatre fonctionnalités intelligentes qui fonctionnent conjointement pour comprendre votre environnement d'écoute en faisant aisément les ajustements nécessaires pour que vous puissiez participer activement à chaque conversation dans tous les environnements.

## Instruments auditifs avec option rechargeable

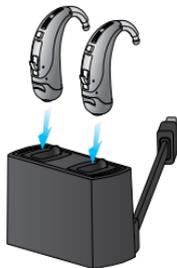
### Nettoyage chaque soir

- 1) Nettoyez les stations de recharge de vos instruments auditifs à l'aide de la brosse de nettoyage fournie et d'un mouchoir propre et sec.
  - 2) Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer les fentes du socle de chargement.
- N'utilisez aucun liquide lors du nettoyage.



### Chargement chaque soir

- 1) Branchez le cordon d'alimentation dans le chargeur mural USB et dans une prise. Évitez d'utiliser un ordinateur ou un portable. Les voyants du socle de chargement clignoteront en vert une fois.
- 2) Placez vos instruments auditifs sur les fentes de chargement chaque soir. Chaque instrument auditif doit être positionné du même côté du chargeur que le cordon d'alimentation de celui-ci, comme indiqué sur l'illustration.
- 3) Lorsque vos instruments auditifs sont placés correctement,



les deux voyants lumineux clignoteront en vert.

- 4) Vérifiez que les voyants ont clignoté en vert un minimum de 5 fois pour vous assurer que les instruments auditifs se rechargent.
- 5) Les voyants verts allumés en continu indiquent que vos instruments auditifs sont entièrement rechargés.



N'ouvrez pas le compartiment des piles, car cela usera la pile rechargeable.

### Conseils

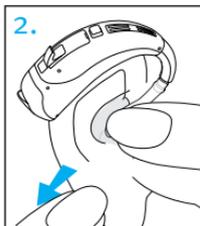
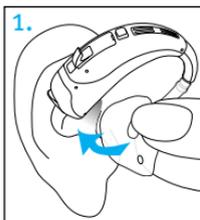
- Lorsque vous ne les utilisez pas, laissez vos instruments auditifs sur le chargeur. Ils ne peuvent pas se charger plus que nécessaire.
- Ne placez pas les instruments auditifs dans le chargeur s'il est débranché, car cela usera les piles.
- Si les instruments auditifs émettent un avertissement de pile faible, placez-les sur le socle de chargement pour les recharger ou remplacez-les par des piles classiques.
- Si les voyants de chargement sont rouges, retirez les instruments auditifs et consultez votre guide principal de chargement.

## Mise en place des instruments auditifs sur vos oreilles

Vos instruments auditifs peuvent posséder un code de couleur sous la forme d'un petit point situé sur le couvercle du compartiment à pile :  
rouge = oreille droite;  
bleu = oreille gauche.

### Contours d'oreille avec embouts auriculaires

1. Saisissez l'embout auriculaire entre le pouce et l'index. L'ouverture doit être orientée vers votre conduit auditif, l'instrument auditif reposant en haut de votre oreille.
2. Insérez doucement l'embout auriculaire dans votre oreille. L'embout auriculaire doit être agréable à porter et bien ajusté à votre oreille.
3. Placez l'instrument auditif sur le dessus de votre oreille.



## Mise en marche et arrêt de vos instruments auditifs

Le couvercle du compartiment à pile agit comme un interrupteur marche/arrêt.

1. Mise en marche : Fermez complètement le couvercle du compartiment à pile.



- ⓘ Remarque : L'instrument auditif peut prendre 5 secondes à se mettre en marche. Votre audioprothésiste peut encore augmenter le délai de mise en marche si cela est nécessaire.

2. Arrêt : Ouvrez partiellement le couvercle du compartiment à pile.



3. Ouvert : Ouvrez complètement le couvercle du compartiment à pile pour accéder à la pile et la remplacer.



- ① **Remarque :** Pour mettre en marche ou arrêter votre instrument auditif lorsque vous le portez, saisissez le haut et le bas de l'instrument auditif entre votre index et votre pouce. Ouvrez et fermez le couvercle du compartiment à pile à l'aide de votre pouce.

## Informations sur la pile

### Avertissement de pile faible

Deux longs bips indiquent que la pile de l'instrument auditif est presque épuisée. Après l'avertissement de pile faible, les sons pourraient ne pas être aussi clairs. Cela est normal et peut être corrigé en changeant les piles.

Si vous n'entendez pas l'avertissement de pile faible, votre audioprothésiste peut modifier le ton et le volume de celui-ci. Si vous préférez, cette fonction peut être désactivée.

- ① Si vous avez choisi l'option rechargeable, chargez vos instruments auditifs toutes les nuits. Si vous entendez l'avertissement de pile faible, placez vos instruments auditifs sur la station de charge.
- ① Vos instruments auditifs sont conçus pour émettre un avertissement de pile faible toutes les 30 minutes jusqu'à ce que vous changiez les piles; toutefois, selon l'état des piles, celles-ci peuvent s'épuiser avant qu'un autre avertissement se produise. Il est donc recommandé de remplacer les piles dès que possible lorsque vous entendez l'avertissement de pile faible.

## Remplacement de la pile

1. Ouvrez doucement le couvercle du compartiment à pile avec votre ongle.
2. Attrapez la pile à l'aide de votre pouce et de votre index puis retirez-la.
3. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment à pile en alignant les signes (+) de la pile et du bord du couvercle du compartiment à pile. Cela permettra au couvercle du compartiment à pile de se fermer correctement.

① **Remarque :** Si la pile est mal insérée, l'instrument auditif ne se mettra pas en marche.

4. Fermez le couvercle du compartiment à pile.

① **Remarque :** Un couvercle de compartiment à pile inviolable est offert en option avec ces instruments auditifs. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir de plus amples renseignements.



## Entretien des piles

- ① Si vous avez choisi l'option rechargeable, veuillez consulter le guide de la station de charge pour obtenir des instructions sur l'entretien de vos piles rechargeables.
- Débarrassez-vous toujours des piles de manière sûre et écologique
  - Pour prolonger la durée de vie de la pile, pensez à arrêter vos instruments auditifs lorsque vous ne les utilisez pas.
  - Retirez la pile et laissez le couvercle du compartiment à pile ouvert lorsque vous n'utilisez pas les instruments auditifs. Cela permettra à l'humidité située à l'intérieur de s'évaporer.

## Instructions d'utilisation

Vos instruments auditifs se présentent avec deux réglages qui vous permettent de les ajuster plus précisément : un levier et un bouton-poussoir.

### Levier



Le levier de vos instruments auditifs peut être configuré comme une commande de volume.

Appuyez vers le haut pour augmenter le volume; appuyez vers le bas pour diminuer le volume. Lorsque vous changerez le volume, vos instruments auditifs émettront des bips.

Commande de volume	Bips
Volume recommandé	♪ 1 bip
Augmentation du volume	♪ bip court
Diminution du volume	♪ bip court
Volume maximal	♪♪ 2 bips
Volume minimal	♪♪ 2 bips

### Couvercle inviolable



Certains instruments auditifs sont munis de couvercles inviolables au lieu de leviers, pour empêcher le réglage accidentel des instruments auditifs. Le couvercle peut tout de même être utilisé pour effectuer des réglages, mais l'utilisation d'un ongle ou d'un petit outil est nécessaire pour le pousser vers le haut ou vers le bas.

## Bouton-poussoir



Vos instruments auditifs sont équipés d'un bouton-poussoir qui peut être configuré pour passer d'un programme à l'autre ou régler le volume.

### □ Commande de programme

Si le bouton-poussoir a été configuré comme un bouton de programme, vous passerez à un nouveau programme d'instrument auditif chaque fois que vous appuyerez sur le bouton-poussoir.

Votre instrument auditif émet des bips pour indiquer le programme que vous utilisez.

Réglage du programme	Bips
Programme 1 (ex. programme automatique)	♪ 1 bip
Programme 2 (ex. parole dans un environnement bruyant)	♪♪ 2 bips
Programme 3 (ex. easy-t/téléphone)	♪♪♪ 3 bips
Programme 4 (ex. musique)	♪♪♪♪ 4 bips
Easy-t/téléphone	♪♪♪ courte mélodie
Entrée audio directe facile (Easy-DAI)	♪♪♪ courte mélodie
DuoLink (si activé)	L'instrument auditif opposé émet des bips semblables à ceux du côté que l'on ajuste

### □ Commande de volume

Si le bouton-poussoir a été configuré comme commande de volume :

- Appuyez sur le bouton-poussoir de votre instrument auditif droit pour augmenter le volume des deux côtés.
- Appuyez sur le bouton-poussoir de votre instrument auditif gauche pour baisser le volume des deux côtés.

Commande de volume	Bips
Volume recommandé	♪ 1 bip
Augmentation du volume	♪ bip court
Diminution du volume	♪ bip court
Volume maximal	♪♪ 2 bips
Volume minimal	♪♪ 2 bips

## DuoLink

Si DuoLink est activé, lorsque vous changerez le contrôle du volume ou des programmes sur un instrument auditif, le réglage se fera également dans l'autre instrument.

Par exemple, si votre bouton-poussoir a été configuré comme une commande de programme et que DuoLink est activé, lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir sur un de vos instruments auditifs, le programme change dans les deux instruments auditifs.

## Remote control 2

Vos instruments auditifs peuvent également être fournis avec une télécommande en option. Celle-ci permet de passer d'un programme d'écoute à un autre et de changer vos commandes de volume et vos réglages de confort/clarté.

## Utilisation du téléphone

---

### □ Bouton-poussoir

Votre audioprothésiste peut avoir configuré un programme téléphonique sur vos instruments auditifs auquel vous pouvez accéder à l'aide du bouton-poussoir ou de votre télécommande en option.

### □ Easy-t

Vos instruments auditifs peuvent également être dotés d'une fonction téléphone qui se déclenche automatiquement lorsqu'un récepteur téléphonique se situe à proximité de l'un de vos instruments auditifs. Vous entendrez une courte mélodie lorsque vous passerez au programme easy-t. Lorsque vous éloignez le récepteur téléphonique de l'instrument auditif, ce dernier retourne automatiquement au programme d'écoute précédent.

Si votre instrument auditif ne passe pas automatiquement au programme easy-t lorsqu'un récepteur est placé à proximité de votre oreille, vous aurez peut-être à fixer un aimant easy-t à votre téléphone. L'aimant est conçu pour renforcer le champ magnétique de l'écouteur des téléphones.

## Pour fixer l'aimant en option :

1. Nettoyez le récepteur du téléphone. Tenez l'aimant près de l'extrémité d'écoute du récepteur de votre téléphone puis lâchez-le. L'aimant se retournera du côté approprié et cherchera l'emplacement optimal sur le récepteur téléphonique.



2. Placez un ruban adhésif double face sur cette position optimale, sur votre récepteur téléphonique.

3. Fixez l'aimant au ruban adhésif.

① [Votre audioprothésiste peut également configurer un programme téléphonique auquel vous pouvez accéder à l'aide de votre télécommande en option.](#)

## Téléphone binaural

La fonction téléphone binaural\* vous permet de tenir le combiné d'un téléphone devant une oreille et d'entendre le son clairement dans les deux oreilles. Aucun accessoire n'est requis.

Vous pouvez accéder à la fonction téléphone binaural sur vos instruments auditifs en utilisant :

- Le bouton-poussoir
- Easy-t

Si vos instruments auditifs sont configurés pour fonctionner avec l'accessoire sans fil uDirect<sup>™</sup> 3 ou les diffuseurs uStream, vous pouvez profiter d'une option mains libres **Bluetooth<sup>™</sup>**. Consultez le guide de l'utilisateur uDirect 3 ou uStream pour obtenir plus de renseignements.

\*Non offert sur certains niveaux de technologie.

©Bluetooth est une marque de commerce déposée de Bluetooth SIG Inc.

## Entretien de vos instruments auditifs

---

### Protection de vos instruments auditifs

- Si vos instruments auditifs sont rechargeables :
  - Placez-les sur la station de charge branchée lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Si vos instruments auditifs ne sont pas rechargeables :
  - Ouvrez les couvercles des compartiments à pile lorsque l'instrument auditif n'est pas utilisé.
- Retirez toujours vos instruments auditifs lorsque vous utilisez des produits de soin pour les cheveux. Les instruments auditifs pourraient s'obstruer et ne plus fonctionner correctement.
- Ne portez pas vos instruments auditifs dans le bain ou sous la douche et ne les immergez pas dans l'eau.
- Si vos instruments auditifs venaient à être mouillés, n'essayez pas de les faire sécher dans un four traditionnel ou à micro-ondes. N'ajustez pas les commandes. Ouvrez immédiatement le compartiment à pile, retirez les piles et laissez vos instruments auditifs sécher à l'air libre pendant 24 heures.

- Protégez vos instruments auditifs de la chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord).
- L'utilisation régulière d'un déshumidificateur, comme un ensemble Clean Dry, peut aider à lutter contre la corrosion et prolonger la durée de vie de vos instruments auditifs. Retirez les piles avant d'utiliser un déshumidificateur.
- Ne laissez pas vos instruments auditifs tomber ou heurter des surfaces dures.

### Nettoyage de vos instruments auditifs

---

À la fin de chaque journée, utilisez un chiffon doux pour nettoyer votre instrument auditif et placez-le dans son étui en laissant le couvercle du compartiment à pile ouvert pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

- ① Le cérumen est une matière naturelle. Vérifier que vos instruments auditifs ne contiennent pas de cérumen est une étape importante de la routine quotidienne de nettoyage et d'entretien.
- ① N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer vos instruments auditifs, embouts auriculaires ou dômes.

- ① N'utilisez pas d'outils pointus ou tranchants pour enlever le cérumen. Insérer des objets dans vos instruments auditifs ou dans les embouts auriculaires peut gravement les endommager.

## Nettoyage des embouts auriculaires et des écouteurs

À la fin de chaque journée, nettoyez l'embout auriculaire et l'extérieur du coude auriculaire à l'aide d'un chiffon humide. Évitez l'eau dans vos instruments auditifs, ainsi qu'autour de ceux-ci.



- ① N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer vos embouts auriculaires.

Si les embouts auriculaires venaient à être obstrués, dégagez leur ouverture à l'aide d'un cérustop ou d'un cure-pipe.

Si votre médecin vous prescrit des gouttes pour les oreilles, enlevez l'humidité qui peut s'introduire dans les embouts auriculaires ou le tube, pour en prévenir l'obturation.

Si les embouts auriculaires nécessitent un nettoyage approfondi :

1. Déconnectez les tubes de plastique du coude de l'instrument auditif en tenant ce dernier dans une main et en retirant doucement le tube du crochet auriculaire.
2. Lavez seulement les coudes auriculaires et le tube dans de l'eau tiède avec un savon doux.
3. Rincez-les ensuite à l'eau froide et laissez-les sécher jusqu'au lendemain.
4. Assurez-vous que les tubes de l'embout auriculaire sont complètement secs. Reconnectez-les au coude auriculaire de votre instrument auditif en glissant le tube dans le coude auriculaire. L'utilisation d'un séchoir pour instruments auditifs peut vous aider à retirer toute humidité ou tout résidu du tube. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir de plus amples renseignements.

## Accessoires

---

Les accessoires uDirect 3, uStream, uMic<sup>MC</sup>, uTV<sup>MC</sup> 3 et la télécommande sont des options pouvant être offertes avec vos instruments auditifs.

### uDirect 3, uStream et uTV 3

uDirect 3 et uStream sont des diffuseurs qui offrent un accès mains libres facile à des dispositifs dotés de la technologie Bluetooth, comme des téléphones mobiles. Ils disposent également de fonctions qui permettent de régler à distance vos instruments auditifs pour un plus grand confort d'écoute. Le uDirect 3 est aussi doté d'une prise d'entrée audio câblée pour brancher dans des dispositifs comme les lecteurs MP3 et une entrée audio directe pour brancher dans un receveur FM.

Le système uTV 3 est utilisé conjointement avec un diffuseur (uDirect 3 ou uStream) pour transmettre le son de votre télévision directement à vos instruments auditifs. L'accessoire uTV 3 peut également transmettre

le son de votre chaîne stéréophonique, de votre ordinateur et de vos autres sources audio.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'utilisation de uDirect 3, uStream ou uTV 3, veuillez consulter le guide de l'utilisateur pour ces accessoires. Veuillez communiquer avec votre audioprothésiste pour savoir comment vous procurer un diffuseur ou un accessoire uTV 3.

### uMic

Le uMic est un système de microphone personnel sans fil vous permettant de mieux entendre les conversations dans des environnements bruyants grâce à uStream ou uDirect 3.

### Remote control 2

Vos instruments auditifs peuvent également être fournis avec une télécommande en option, qui permet de passer d'un programme d'écoute à un autre et de changer vos réglages de volume.

## Aides de suppléance à l'audition

---

### Écoute dans des endroits publics

Les télécapteurs captent l'énergie électromagnétique et la convertissent en son. Le télécapteur optionnel de votre instrument auditif peut aider votre écoute dans les endroits publics équipés d'aides de suppléance à l'audition compatibles avec les télécapteurs, par exemple un système de boucle magnétique. Lorsque vous voyez ce symbole, cela signifie qu'un système de boucle est installé. Ce système de boucle est compatible avec votre instrument auditif. Veuillez consulter votre audioprothésiste pour plus de renseignements sur les systèmes de boucle.



### Raccordement aux sources audio externes

Vos instruments auditifs peuvent être dotés d'une entrée audio directe (EAD) qui permet de les connecter à d'autres sources audio, comme une chaîne stéréophonique ou une télévision, à l'aide d'un système de modulation de

fréquences ou d'un câble. L'accessoire sans fil uDirect 3 en option possède également une prise DAI.

Quand vos instruments auditifs détectent un signal EAD, ils passent automatiquement en programme Entrée audio directe Easy-DAI. Une courte mélodie indique que l'option Entrée audio directe Easy-DAI est activée. Quand vous déconnectez la EAD, vos instruments auditifs retournent automatiquement au programme précédent.

Consultez votre audioprothésiste pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du système EAD et d'un câble de raccord.

# Guide de dépannage

Symptôme	Solution possible
Aucun son	
Pas en marche	Mettre en marche
Pile faible ou épuisée	Remplacer la pile ou placer les instruments auditifs rechargeables sur la station de charge*
Mauvais contact de la pile	Consulter votre audioprothésiste
Pile à l'envers	Insérer la pile avec le signe plus (+) vers le haut
Embouts auriculaires/ tubes fins puissance obstrués par du cérumen	Nettoyer les embouts auriculaires. Consulter la section « Nettoyage de vos instruments auditifs ». Consulter votre audioprothésiste
Protège-microphone obstrué	Consulter votre audioprothésiste

Symptôme	Solution possible
----------	-------------------

## Volume insuffisant

Volume bas	Augmenter le volume; consulter un audioprothésiste si le problème persiste
Pile faible	Remplacer la pile ou placer les instruments auditifs rechargeables sur la station de charge*
Embouts auriculaires mal insérés	Consulter la section « Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles ». Remettre soigneusement l'instrument auditif en place
Changement dans l'audition	Consulter votre audioprothésiste
Embouts auriculaires obstrués par du cérumen	Nettoyer les embouts auriculaires. Consulter la section « Nettoyage de vos instruments auditifs ». Consulter votre audioprothésiste
Protège-microphone obstrué	Consulter votre audioprothésiste

\*Au besoin, vous pouvez remplacer temporairement la pile rechargeable argent-zinc par une pile zinc-air 13 traditionnelle. **Ne jetez** pas votre pile rechargeable.

Symptôme	Solution possible
----------	-------------------

### Intermittence

Pile faible	Remplacer la pile ou placer les instruments auditifs rechargeables sur la station de charge*
-------------	--

Contact de pile sale	Consulter votre audioprothésiste
----------------------	----------------------------------

### Deux bips longs

Pile faible	Remplacer la pile ou placer les instruments auditifs rechargeables sur la station de charge*
-------------	--

### Sifflement

Embouts auriculaires mal insérés	Consulter la section « Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles ». Remettre soigneusement l'instrument auditif en place
----------------------------------	---

Main/vêtement près de l'oreille	Éloigner la main/le vêtement de votre oreille
---------------------------------	---

Embouts auriculaires mal ajustés	Consulter votre audioprothésiste
----------------------------------	----------------------------------

Symptôme	Solution possible
----------	-------------------

### Manque de clarté, distorsion

Embouts auriculaires mal ajustés	Consulter votre audioprothésiste
----------------------------------	----------------------------------

Embouts auriculaires obstrués par du cérumen	Nettoyer les embouts auriculaires. Consulter la section « Nettoyage de vos instruments auditifs ». Consulter votre audioprothésiste
--	---

Pile faible	Remplacer la pile ou placer les instruments auditifs rechargeables sur la station de charge*
-------------	--

Protège-microphone obstrué	Consulter votre audioprothésiste
----------------------------	----------------------------------

### Embouts auriculaires tombent de l'oreille

Embouts auriculaires mal ajustés	Consulter votre audioprothésiste
----------------------------------	----------------------------------

Embouts auriculaires mal insérés	Consulter la section « Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles ». Remettre soigneusement l'instrument auditif en place
----------------------------------	---

\*Au besoin, vous pouvez remplacer temporairement la pile rechargeable argent-zinc par une pile zinc-air 13 traditionnelle. **Ne jetez** pas votre pile rechargeable.

Symptôme	Solution possible
----------	-------------------

### Faible au téléphone

Téléphone mal positionné	Déplacer le téléphone sur l'oreille pour obtenir un signal plus net. Consulter la section « Utilisation du téléphone ».
--------------------------	---

Les instruments auditifs doivent être ajustés	Consulter votre audioprothésiste
---	----------------------------------

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, communiquez avec votre audioprothésiste.

## Information et explications sur les symboles



Le symbole CE est une confirmation par Unitron que ce produit Unitron – ainsi que les accessoires – satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE sur les appareils médicaux ainsi qu'à celles de la directive 2014/53/EU sur les émetteurs radioélectriques et de télécommunications.

Les numéros après le symbole CE correspondent au code des institutions homologuées consultées, conformément aux directives susmentionnées.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et prenne en compte les renseignements appropriés dans ce manuel.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur prenne connaissance des avertissements appropriés dans ce manuel d'utilisation.



Renseignements importants sur la manipulation et l'utilisation efficace de ce produit.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ces consignes d'utilisation respectent les exigences d'un élément d'application de type B selon la norme EN 60601-1. La surface de l'instrument auditif est spécifiée en tant qu'élément appliqué de type B.



Symbole du droit d'auteur



Ce symbole doit être accompagné du nom et de l'adresse du représentant autorisé de l'Union européenne.



Ce symbole doit être accompagné du nom et de l'adresse du fabricant (qui met ce dispositif sur le marché).

## Conditions d'utilisation :

Cet instrument est conçu pour fonctionner sans aucun problème ou restriction s'il est utilisé aux fins pour lesquelles il a été prévu, à moins qu'il n'en soit indiqué autrement dans ces manuels.

## Conditions de transport

Température : -20° à 60° Celsius (-4° à 140° Fahrenheit).

Humidité : Jusqu'à 90 % (sans condensation).



Le symbole de la corbeille barrée vous informe que cet instrument ne doit pas être jeté dans une poubelle ordinaire. Rapportez-le aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnez-le à votre audioprothésiste qui en disposera de façon appropriée. L'élimination correcte protège l'environnement et la santé.

 **Bluetooth** L'appellation commerciale et les logos Bluetooth<sup>MD</sup> sont des marques déposées propriétés de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Unitron est faite sous licence. Toutes les autres marques déposées ou appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Max Max est une marque de commerce d'Unitron.

## Information sur la conformité

### Déclaration de conformité

Unitron Hearing déclare que ce produit respecte la Directive 93/42/EEC sur les Dispositifs médicaux et la Directive 2014/53/EU sur les Équipements radioélectriques. Le texte des Déclarations de conformité peut être obtenu auprès du fabricant.

Australie/Nouvelle-Zélande:



Indique la conformité d'un appareil avec les dispositions réglementaires de la Radio Spectrum Management (RSM) et de l'Australian Communications and Media Authority (ACMA) pour la vente légale en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est pour les produits vendus sur le marché néozélandais en vertu du niveau de conformité A1.

L'instrument auditif décrit dans ce guide est certifié en tant que:

Système d'écoute standard

	États-Unis - FCC ID :	Canada - IC :
T Max SP	VMY-UWTM1	2756A-UWTM1
T Max UP	VMY-UWTM1	2756A-UWTM1

### Avis 1

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et avec le règlement RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes:

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant l'interférence pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.

## Avis 2

Tout changement ou modification fait à cet appareil et non expressément approuvé par Unitron peut conduire à l'annulation de l'autorisation de la FCC d'utiliser cet appareil.

## Avis 3

Cet appareil a été testé et satisfait les limites d'un appareil numérique de classe B, relativement à la partie 15 des règles de la FCC et ICES-003 d'Industrie Canada. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence néfaste pouvant survenir dans une résidence. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, si installé et utilisé en ne respectant pas les consignes, peut causer une interférence et nuire aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que de l'interférence ne surviendra pas dans certaines installations. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des ondes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ces interférences via une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
- Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui dans lequel le récepteur est branché
- Consulter le vendeur ou un technicien expérimenté en radio/télé pour de l'aide

## Commentaires du client

Notez vos besoins ou vos préoccupations spécifiques et apportez-les lors de votre première visite suivant la réception de vos instruments auditifs.

Cela aidera votre audioprothésiste à répondre à vos besoins.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_





Unitron Hearing, a division of  
National Hearing Services Inc.  
20 Beasley Drive, Kitchener, ON  
N2E 1Y6 Canada



Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Switzerland

For a listing of Unitron group  
companies, please visit  
[www.unitron.com](http://www.unitron.com)

Pour obtenir la liste des entreprises  
du groupe Unitron, visitez le  
[www.unitron.com](http://www.unitron.com)





unitron.com

Distributor / Distributeur

**sonova**



7 613389 142358